



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 6 ta' April 2018
(OR. en)

7701/18
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0077 (NLE)

AVIATION 57
RELEX 296

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	5 ta' April 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 164 final ANNEX
Suġġett:	ANNEX tal- Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar l-Istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea (ECAA) fir-rigward tar-regoli ta' proċedura interni tiegħu

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 164 final ANNEX.

Mehmuz: COM(2018) 164 final ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.4.2018
COM(2018) 164 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt stabbilit
bil-Ftehim dwar l-Istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea (ECAA) fir-
rigward tar-regoli ta' proċedura interni tiegħu**

ANNEX

Deċiżjoni Nru 1/2018

TAL-KUMITAT KONGUNT TAL-ECAA

IL-KUMITAT KONGUNT TAL-ECAA,

Wara li kkunsidra l-ftehim multilaterali bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ir-Repubblika tal-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Repubblika tal-Montenegro, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Missjoni ta' Amministrazzjoni Temporanja tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo¹ dwar l-istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea ("il-Ftehim tal-ECAA"), u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu uniku

B'dan, ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni huma adottati.

Magħmul fi Brussell, fi ... 2018.

Għall-Kumitat Kongunt, il-President

Carlos Bermejo Acosta

¹ Skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU Nru 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999

ANNEX

IR-REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT KONGUNT TAL-ECAA

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Il-Kumitat Kongunt tal-ECAA huwa stabbilit f'konformità mal-Artikolu 18 tal-Ftehim Multilaterali bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ir-Repubblika tal-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Repubblika tal-Montenegro, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Missjoni ta' Amministrazzjoni Temporanja tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo² dwar l-istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea ("il-Ftehim tal-ECAA").
2. Dan għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni ta' dan il-Ftehim u għandu jiżgura l-implimentazzjoni tiegħu kif suppost.
3. F'konformità mal-Artikolu 18(2), il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Partijiet Kontraenti.
4. F'konformità mal-Artikolu 18(3), il-Kumitat Kongunt għandu jaġixxi b'unanimità. Madankollu, għal ċerti kwistjonijiet speċifiċi, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi proċedura ta' votazzjoni b'maġġoranza.

Artikolu 2

Presidenza

Il-Kumitat Kongunt għandu jkun ippresedut b'mod alternat minn Imsieheb tal-ECAA u mill-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha. Meta jkunu qed jippresiedu laqgħa tal-Kumitat Kongunt, l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha għandhom ikunu rappreżentati mill-Kummissjoni Ewropea.

Artikolu 3

Laqgħat

² Skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU Nru 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' mill-inqas darba fis-sena, u meta ċ-ċirkostanzi jkunu jeħtieġu dan, sakemm ma jiġix miftiehem mod iehor mill-Partijiet.
2. Kull laqgħa tal-Kunsill Kongunt għandha ssir f'data li dwarha jkun hemm qbil bejn il-Partijiet.
3. Jekk il-Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt jistgħu jsiru permezz ta' kwalunkwe mezz teknoloġiku li jintlaħaq qbil dwaru, bħal vidjokonferenza.

Artikolu 4

Delegazzjonijiet

1. Qabel kull laqgħa, il-Partijiet għandhom jiġu infurmati mis-Segretarjat tal-Kumitat Kongunt bil-kompożizzjoni prevista tad-delegazzjonijiet li jkunu se jattendu l-laqgħa.
2. Il-Kumitat Kongunt jista' jistieden entitajiet li mhumiex membri jattendu l-laqgħat tiegħu sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti partikolari.

Artikolu 5

Segretarjat

Uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea għandu jaġixxi bħala s-Segretarju tal-Kumitat Kongunt.

Artikolu 6

Korrispondenza

Kull korrispondenza lill-President tal-Kumitat Kongunt u minnu għandha tintbagħat ukoll lis-Segretarju. Is-Segretarju għandu jiżgura li l-korrispondenza tintbagħat lill-Partijiet kollha.

Artikolu 7

Kunfidenzjalità

Id-deliberazzjonijiet tal-Kumitat għandhom ikunu kunfidenzjali. Meta Parti tippreżenta informazzjoni mmarkata bħala kunfidenzjali lill-Kumitat Kongunt, il-Partijiet l-oħra għandhom jittrattaw dik l-informazzjoni bħala tali.

Artikolu 8

L-aġenda tal-laqgħat

1. Is-Segreterjat għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqgħa tal-Kumitat Kongunt abbażi tal-proposti magħmula mill-Partijiet. Il-punti fuq l-aġenda għandhom ikunu appoġġati b'dokumenti rilevanti u għandhom ikunu ppreżentati mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel il-laqgħa.
2. L-aġenda proviżorja għandha tiġi ċċirkolata lill-Partijiet kollha mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-laqgħa.
3. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Kwalunkwe punt għajr daww li jidhru fuq l-aġenda proviżorja jista' jiddaħħal fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President jista' jqassar il-limitu ta' żmien speċifikat fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu l-bżonnijiet jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

Artikolu 9

Minuti u konkluzjonijiet operazzjonali

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa tal-Kumitat Kongunt għandhom jitfasslu mis-Segretarju. Dawn għandhom jindikaw id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet meħuda u l-konkluzjonijiet adottati.
2. Fi żmien xahar wara l-laqgħa, l-abbozz tal-minuti għandu jiġi ppreżentat lill-Kumitat Kongunt għall-approvazzjoni permezz ta' proċedura bil-miktub. Il-minuti jistgħu jiġu adottati wkoll mill-Kumitat fil-laqgħa tiegħu li jkun imiss.
3. Meta jiġu approvati, il-minuti għandhom jiġu ffirmati mill-President u mis-Segretarju u għandha tintbagħat kopja waħda lil kull waħda mill-Partijiet.

Artikolu 10

Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu u jifformula r-rakkomandazzjonijiet tiegħu b'unanimità. Madankollu, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet skont it-tifsira tal-Artikoli 16, 20 u 28(3) tal-Ftehim tal-ECAA għandhom jehtiegu maġġoranza sempliċi.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jitqies li jkun laħaq il-kworum mehtieg biss jekk ikunu rrapprezentati l-erba' Partijiet tax-Xlokk tal-Ewropa u l-Unjoni Ewropea.
3. Fil-perjodu ta' bejn is-sessjonijiet, il-Kumitat Kongunt jista' jiehu deċiżjonijiet jew jagħmel rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub. Madankollu, kwalunkwe Parti tista' titlob li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex tiġi diskussa l-kwistjoni. Il-Parti li tipproponi l-użu tal-proċedura bil-miktub għandha tressaq l-abbozz ta' strument lis-Segretarju, li għandu jibagħtu lill-Partijiet kollha. Kull Parti għandha tgħarraf lill-President u lis-Segretarju fi żmien 15-il jum ta' xogħol minn meta tirċievi l-abbozz ta' strument u tindika jekk taċċettax l-abbozz jew le, jekk tipproponix xi bidliet fl-abbozz, jew jekk tikkunsidrax li jenhtieg li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex tiġi diskussa l-kwistjoni. Jekk l-abbozz jiġi adottat, il-President għandu jiffinalizza d-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni f'konformità mal-paragrafi 5 u 6 ta' hawn taht.
4. Astensjoni minn Parti ma għandhiex iżżomm lill-Kumitat Kongunt milli jiehu azzjoni diment li jkun hemm kworum kif mehtieg mill-paragrafu 2 ta' din it-Taqsima.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandu jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament u għandhom ikunu segwiti b'numru tas-serje, bid-data tal-adozzjoni tagħhom u b'deskrizzjoni tas-suġġett tagħhom.
6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jiġu ffirmati mill-President u għandhom jiġu awtentikati mis-Segretarjat.
7. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat Kongunt għandhom jiġu ppubblikati mill-Partijiet fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali rispettivi tagħhom. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni ta' kwalunkwe att iehor li jiġi adottat mill-Kumitat Kongunt. Kopja waħda tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet għandha tintbagħat lil kull waħda mill-Partijiet.

Artikolu 11

Lingwi

1. Il-lingwi uffiċjali tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu l-lingwi uffiċjali tal-Partijiet. Madankollu, għall-fini tal-effiċjenza, il-Partijiet għandhom jimpenjaw ruhhom li fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt, għall-korrispondenza u għall-preparazzjoni tad-dokumentazzjoni, jużaw l-Ingliż.

2. Id-deċizjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jinkitbu bl-Ingliż.

Artikolu 12

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tħallas kwalunkwe spiża li gġarrab marbuta mal-partecipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u tal-gruppi ta' hidma jew tal-gruppi ta' esperti.

2. Il-Kumitat Kongunt għandu jaqbel dwar il-qsim tal-ispejjeż relatati ma' kwalunkwe missjoni assenjata lill-esperti.

Artikolu 13

Emendar tar-Regoli ta' Proċedura

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati skont l-Artikolu 10.

Artikolu 14

Gruppi ta' Hidma

1. Il-kompożizzjoni u l-funzjonament tal-gruppi ta' hidma jew tal-gruppi ta' esperti stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 18(8) tal-Ftehim għandhom jiġu miftiehma, *mutatis mutandis*, f'konformità mar-regoli applikabbli għall-Kumitat Kongunt.

2. Il-gruppi ta' hidma jew il-gruppi ta' esperti għandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Kongunt u għandhom jibagħtulu rapport wara kull laqgħa li jkollhom. Dawn mhumie x awtorizzati jiehdu deċizjonijiet, iżda jistgħu jressqu rakkomandazzjonijiet għall-attenzjoni tal-Kumitat.

3. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jtemm jew li jemenda l-mandat tal-gruppi ta' hidma jew tal-gruppi ta' esperti.